



VISIONS DU REEL – NYON
FESTIVAL INTERNATIONAL DE CINÉMA
DOC OUTLOOK-INTERNATIONAL MARKET

COMMUNIQUE DE PRESSE

EMBARGO, Mercredi 29 AVRIL 2009, 20H30

PALMARES DE LA 15^e EDITION, 23 AU 29 AVRIL 2009

COMPETITION INTERNATIONALE:

LE JURY INTERNATIONAL:

Sally Berger (programmatrice au MOMA, USA), Fernand Melgar (réalisateur, Suisse), Hollman Morris (journaliste, Colombie) décerne les prix suivants:

Grand Prix La Poste Suisse – Visions du Réel, CHF 20'000.- à:

L'ENCERCLEMENT – LA DEMOCRATIE DANS LES RETS DU NEOLIBERALISME de Richard Brouillette, Canada

Nous sommes confrontés aujourd'hui à des crises économiques d'ampleur planétaire, et partout dans le monde les gens manifestent un désir de comprendre ce vaste phénomène qui affecte autant les économies nationales que leurs destins individuels. Nous voici, non pas face à un livre, ou à un cycle de conférences, mais face à un film provenant d'un territoire situé sur la frontière entre l'art et l'intelligence.

Il est composé d'une série d'entretiens concis et soigneusement choisis, avec un panel de spécialistes de l'économie – tous filmés en noir et blanc, répartis en chapitres, et ponctués par des images d'archive et une musique originale. Ces entretiens construisent magistralement un récit détaillé de la façon dont le néolibéralisme modèle notre époque. Développé sur plus de douze ans, le film, *L'Encerclement: La démocratie dans les rets du néolibéralisme* de Richard Brouillette arrive en ce moment critique pour nous éclairer et par conséquent recevoir le Grand Prix La Poste Suisse – Visions du Réel.

Prix SRG SSR idée suisse, CHF 10'000.- à:

DIE FRAU MIT DEN 5 ELEFANTEN de Vadim Jendreyko, Suisse/Allemagne

Le film choisi pour le Prix Spécial SRG SSR idée suisse – Visions du Réel impressionne par la façon dont il parvient à faire de la traduction littéraire une métaphore de la vie elle-même. Ce brillant portrait biographique raconte l'histoire d'une jeune fille qui survit à diverses épreuves tout au long de la Seconde guerre mondiale, et qui grâce à sa passion pour la lecture et la connaissance des langues atteint les sommets de la créativité.

Le lien de cette femme perspicace avec les romans de Dostoïevski est révélé de façon éloquente, par l'observation attentive que fait le film des méthodes employées par Svetlana Geier pour déplier la poétique de chaque récit afin de les traduire du russe vers l'allemand. *Die Frau mit den 5 Elefanten* reçoit le Prix Spécial SRG SSR idee suisse – Visions du Réel, pour son extraordinaire capacité à explorer les contradictions morales qui surgissent en temps de guerre et à nous questionner sur ce que nous ferions en étant confrontés à des situations semblables.

LE JURY DU PUBLIC:

Sergio Antrilli, Martine Bovon-Dumoulin, Jacob Lachat, décerne le

Prix du public de la Ville de Nyon, CHF 10'000.-

remis par la Municipalité de Nyon à:

LES DAMNES DE LA MER de Jawad Rhalib, Belgique/Maroc

Des hommes en attente, le regard perdu à l'horizon, des petits gestes soulignant inlassablement le temps suspendu. Au large de gros chalutiers narguent un monde qui s'épuise. Deux univers s'opposent : d'un côté des pêcheurs interdits de pratiquer leur métier, de l'autre la puissance de la pêche industrielle. Des Marocains spoliés de ressources naturelles par leur propre gouvernement au profit d'entreprises internationales.

Pour sa construction, la qualité de ses images et son montage subtil, le jury du public a choisi de donner son prix aux Damnés de la mer de Jawad Rhalib. Ce film pose des questions de fond sur la globalisation et révèle différentes strates d'asservissement : économique, politique et culturel.

LE JURY INTERRELIGIEUX:

Herz Frank (Israël), Saida Keller-Messahli (Tunisie/Suisse), Marie-Thérèse Mäder (Suisse), Mikael Mogren (Suède), décerne le

Prix du jury interreligieux de CHF 5'000.-

remis par l'Eglise catholique suisse et par la Conférence des Eglises protestantes de Romandie (CER)

MENTAL de Kazuhiro Soda, Japon/USA

Tourné au Japon, ce film traite de personnes diagnostiquées comme malades psychiques. Celles-ci donnent un aperçu de leur monde intérieur et démontrent à quel point la frontière entre sain et malade est fluctuante. Le film transmet une image respectueuse de l'intégrité humaine.

et une mention spéciale au film

DIE FRAU MIT DEN 5 ELEFANTEN de Vadim Jendreyko, Suisse/Allemagne

Le Jury interreligieux attribue une mention spéciale au portrait tendre et poétique de la traductrice Svetlana Geier qui, malgré des coups du destin, a conservé son humanité.

LE JURY DU JEUNE PUBLIC:

Sara Azzara, Chloé Démétriadès, Camille Kaiser, Kiri Santer, Florence Winteler, décerne le

Prix du jeune public de la Société des Hôteliers de la Côte de CHF 3'000.- à

PETROPOLIS – AERIAL PERSPECTIVES ON THE ALBERTA TAR SANDS de Peter Mettler, Canada

Le voyage commence dans un monde idyllique où règne une nature dense et verdoyante. On se laisse porter par le courant de la rivière qui nous entraîne avec elle. La forêt s'étend à l'infini et rien d'autre ne semble exister. On plane.

Le souffle se coupe lorsqu'on atteint les limites du monde, là où l'homme se cache pour commettre l'inimaginable. Alors le coeur de la terre se met à battre dans un bruit sourd, on aurait presque l'impression d'entendre ses lamentations. Violée par l'Homme, abusée sans remords, elle nous dévoile ses plaies dans un moment d'intimité...

et une mention spéciale au film

TWENTY SHOW LE FILM de Godefroy Fouray et François Vautier, France

Palette de jeunes qui partagent leur solitude au travers d'Internet et qui nous font entrer dans leur intimité en toute simplicité. C'est avec émotion que l'on partage leurs impressions quotidiennes sur le monde qui les entoure. Ils nous entraînent dans un voyage inattendu parsemé de doutes et d'humour. Il était audacieux d'imaginer un projet qui mêle fiction et réel à travers des blogs vidéos sans que les réalisateurs n'aient eu de contact avec les protagonistes. Une manière très contemporaine d'aborder le sujet. Une innovation frappante et réussie.

REGARDS NEUFS:

LE JURY REGARDS NEUFS:

Boris Despodov (réalisateur, Bulgarie), Ricardo Iscar (réalisateur, Espagne), Vincent Pluss (réalisateur, Suisse), Guillaume Sylvestre (réalisateur, Canada),

a décidé à l'unanimité de donner ces deux prix REGARDS NEUFS à des films qui laissent de côté un certain formalisme et la recherche d'un esthétisme narcissique pour s'intéresser à l'Autre avec honnêteté, sensibilité et originalité. C'est-à-dire à des films qui racontent une histoire en images et qui construisent une relation vivante avec leurs personnages, une démarche qui est, pour eux, la définition même du cinéma, qu'il soit documentaire ou de fiction.

Le JURY REGARDS NEUFS décerne les prix suivants :

Deux Prix de l'Etat de Vaud de CHF 5'000.- chacun à

CASH AND MARRY de Georgiev Atanas, Autriche/Macédonie

Pour avoir réussi à traiter un sujet politique fondamental de façon originale, rafraîchissante et sans prétention, pour sa structure narrative hors du commun, son sens de l'humour, son honnêteté et son audace.

BABAJI, AN INDIAN LOVE STORY de Jiska Rickels, Pays-Bas

Pour avoir réussi à mettre habilement en images le passé à travers des images d'aujourd'hui et une réalisation qui laisse toute la place à l'émotion et aux personnages, nous donnons aussi le prix REGARDS NEUFS à un film à l'architecture précise qui, avec tendresse et humour raconte une histoire d'amour à la fois puissante et éternelle.

et une mention spéciale au film

18 ANS de Frédérique Pollet Rouyer, France/Belgique

Nous tenons à distinguer un film fort qui révèle un véritable talent de cinéaste et qui témoigne d'une maîtrise hors du commun, tout en faisant preuve d'un véritable souci de saisir l'âme humaine avec empathie, respect et intelligence.

CINEMA SUISSE:

LE JURY CINEMA SUISSE:

Margit Eschenbach (professeur Zürcher Hochschule der Künste ZHdK, Suisse), Wilbur Leguebe (responsable documentaires RTBF, Belgique), Doris Metz (réalisatrice et auteure, Allemagne), décerne le

Prix George Foundation du Meilleur Film Newcomer de CHF 10'000.- à

FAMILIENTREFFEN – MARTHALER THEATER IM GRAND HOTEL de Sarah Derendinger, Suisse

C'est une invitation à une étrange fête de famille. Dans un décor magique et inquiétant, nous participons à un rituel qui ne se reproduira plus jamais. La poésie du cinéma s'accorde à celle du théâtre et du chant. Il ne s'agit pas d'un témoignage sur l'élaboration d'un spectacle, mais bien d'une création en soi, qui se nourrit de celle de Marthaler et sa compagnie.

Prix Suissimage/Société suisse des auteurs SSA – film suisse le plus novateur, CHF 10'000.- à

DIE FRAU MIT DEN 5 ELEFANTEN de Vadim Jendreyko, Suisse/Allemagne

La recherche du secret des mots et des textes ainsi que de leurs rythmes innés constitue la source spirituelle de son existence, et elle a survécu à deux dictatures. Dans sa vie, tout, même les choses les plus simples du quotidien, est relié. Il en va toujours de l'essence des choses et de leur cohérence intérieure – qu'il s'agisse d'un simple oignon ou des textes de Dostoïevski. Le film ouvre un espace empathique, dans lequel cette protagoniste fascinante peut se présenter elle-même et sa vision du monde de façon impressionnante. Le metteur en scène parvient à dresser un portrait complexe et touchant, empreint d'une grande force cinématographique, qui confère à son personnage principal la dimension d'une œuvre d'art globale. L'acte de traduction en tant qu'attitude spirituelle définit le travail de Svetlana Geier tout comme l'approche filmique.

TOUTES SECTIONS:

LE JURY REGARDS SUR LE CRIME:

Jean-Luc Bourgeois (philosophe), Thomas Krompecher (professeur, médecin légiste), Uzma Khamis Vannini (avocate ASLOCA), décerne le

Prix «Regards sur le crime» de CHF 5'000.- remis par un groupe d'avocats genevois à

THE SOLDIER'S TALE de Penny Allen, France

Le Jury a été sensible à cette rencontre imprévue avec un soldat en perdition, victime des mensonges de la guerre. La cinéaste réussit un tour de force dénué d'idéologie dans un dialogue improvisé jouant sur un double regard : celui révélant les violences infligées aux victimes et celui s'attachant à la détresse solitaire du tueur en proie à ses propres cauchemars. Grâce au récit, aux photos et vidéos d'une extrême violence qu'il ramène d'Irak comme des trophées, le film élève le propos sur le crime dans la guerre au rang de manifeste pacifiste.

LE JURY BUYENS-CHAGOLL: *(Un nouveau prix pour une œuvre à valeur humaniste qui met en lumière des récits donnant plus de confiance en l'avenir des hommes.)*

Lydia Chagoll (réalisatrice, Bruxelles), Luciano Rigolini (producteur et photographe, Paris - Lugano), Jenny Billeter (collaboratrice du Cercle de Travail de Visions du Réel, Zürich), Jean Perret (directeur de Visions du Réel, Nyon), décerne le

Prix «Buyens-Chagoll» de CHF 5'000.- à

EL OLVIDO de Hedy Honigmann, Pays-Bas/Allemagne

Le prix est décerné à un documentaire dont
le contenu
la mise en scène
la construction
le rythme
le montage

la photographie et le cadrage ont enchanté tous les membres du jury.

Le film nous fait part de problèmes politiques, sociaux et économiques mais avec humour, ironie et avec une justesse bien équilibrée.

Ce documentaire nous permet un regard sur la réalité entre d'un côté ceux qui ont, et de l'autre, ceux qui n'ont pas le droit à une vie humainement digne, mais, et cela a son importance, sous aucun appel au misérabilisme. Le jury a très apprécié le respect remarquable de la réalisatrice pour les êtres humains.